

## Fin de semana

# El verano y la moda

## Nuevos métodos para obtener unas uñas bonitas

Las manos atraen la atención, pues son un elemento muy importante en nuestros contactos con otras personas. Los pies también se convirtieron hace mucho tiempo en puntos de atracción —piense en sandalias abiertas o en el placer que sentimos al nadar y disfrutar de la vida en la playa—. Pero una mirada a esos pies descalzos revela el contraste triste entre ellos y esas caras maravillosamente maquilladas a las que pertenecen.

Juvena, al desarrollar su nueva línea para el tratamiento de las uñas (Nail Care Range), ha pensado sobre todo en aquellas mujeres que prefieren hacer por su cuenta la manicura o pedicura... pero sin complicaciones innecesarias.

Para el tratamiento deberá tener preparado:

—Algodón y tisús, quitaes-

malte «Nail Lacquer Remover» de Juvena, lima (preferentemente de cartón), un recipiente con agua templada y jabonosa, Juvena Cuticle and Nail Treatment Cream, Juvena Cuticle Softener and Remover con el palillo para cutículas y uñas, Base Coat, su color preferido de Juvena «Quartz Nail Lacquer», Top Coat de Juvena y pequeño cepillo para uñas.

1) Humedezca un trozo de algodón con el quitaesmalte sin acetona de Juvena «Nail Lacquer Remover». Aplique brevemente sobre la uña y con presión. Retire la laca de uñas con movimientos rectos, empezando por la base de la uña y continuando hasta la punta de la misma.

2) Coja una lima de cartón y lime las uñas con ligeros movimientos, desde los extremos hacia el centro (si lo hacemos

en sentido contrario se astillan y debilitan las uñas).

3) Aplique ahora Juvena «Nail Care Cream» en las cutículas y en las uñas y dé masajes brevemente. Esto protege y cuida las cutículas antes del «baño de dedos». Después ponga los dedos en agua jabonosa durante unos minutos, enjuague bien y seque cuidadosamente.

El «Nail Care Cream» contiene colágeno entre sus ingredientes.

4) Con el cepillo aplique Juvena «Nail Cuticle Remover» a lo largo de la uña, alrededor y sobre la cutícula que ha crecido. Deje que haga efecto durante un minuto. Seguidamente empuje las cutículas suavemente hacia atrás con el palito.

Importante: Nunca se deben cortar las cutículas con tijeras.

5) Antes de aplica la laca de uñas, asegúrese de que la superficie (de la uña esté completamente exenta de aceites y grasa. Por ello moje los dedos otra vez en el agua jabonosa y seque las manos completamente.

6) Aplique una capa fina de Juvena «Base Coat» y recuerde que tiene que llegar hasta incluso un poco por debajo de la punta de la uña. Esto es muy importante, sobre todo si las uñas son muy finas y propensas a romperse con facilidad, porque «Base Coat» refuerza la uña y ayuda a evitar estos problemas; además mejora la adherencia y resistencia de la laca de uñas.

7) Ahora escoja el color que prefiera de la línea Juvena Quartz Nail Lacquers y aplíquelo con cuidado con capas finas, empezando por los extremos y acabando en el centro. Evite tocar la piel y corrija las imperfecciones con el extremo del bastoncito. Deje secar bien la primera capa antes de aplicar la segunda.

8) Espere hasta que la laca de uñas esté completamente seca y después aplique Juvena «Top Coat», recordando que tiene que llegar hasta por debajo de la punta de la uña. La aplicación de «Top Coat» realza el brillo de la laca y mejora su resistencia.

Deje secar las uñas 15 minutos antes de coger cualquier cosa con las manos.



Modelo de baño Guitare, de Subirá; body listado con lurex



Dos modelos infantiles de Subirá: A la izquierda, conjunto de sweet shirt estampado fútbol y pantalón bermudas con bolsillos laterales en poliéster algodón. A la derecha, conjunto de polo manga larga con canales listados a contraste y pantalón con bolsillos laterales en poliéster algodón.

El cuidado de las uñas de los pies se efectúa de la misma manera que el de las manos, pero se recomienda usar un tisú en forma de acordeón entre los

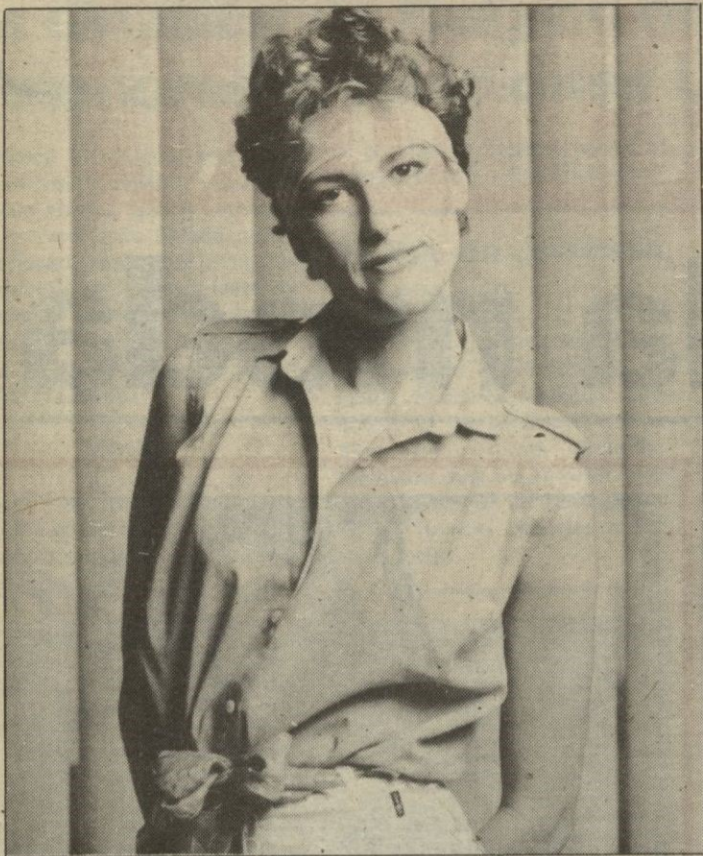
dedos de los pies para facilitar el pintado de las uñas.

Pilar López Antón  
DPTO. R. PUBLICAS



Un vistoso y alegre modelo de Rodier Paris para este verano.

# El verano y la moda



Blusa tipo camisero en batista de algodón y adorno en el hombro; short estampado, de algodón bolsillos laterales; es un modelo de Sim's

## CADA 7 DIAS

### PROTAGONISTAS DE LAS FERIAS

Cuando estas líneas vean la luz de la calle, estaremos los segovianos dentro del jolgorioso compás que forman los días de feria que abre San Juan y cierra S. Pedro.

En torno a estas fechas un buen puñado de actos y acontecimientos variados para satisfacer los diferentes gustos, y además, unos fijos, invariables, con solera: «los fuegos», los gigantones, las dianas, y «los cachivaches».

De entre todos, estos últimos son, ¡lo más de la feria!

Durante los años que anduvieron pachuchas y alcaidas nuestras ferias, fueron ellos los que las mantuvieron y en su deambular por los distintos rincones tranquilos de la ciudad en cada época, fueron los segovianos tras ellos, guiados y animados por las estridencias de sus músicas, timbres, campanillas, pitos y sirenas.

Su montaje nos tenía encandilados. Los caballitos, la ola, la noria —que nos convertía por momentos en Gulliver— y los coches eléctricos, ejercían un atractivo irresistible.

¡Y las barcas! Aquellas barcas de vaivén que ponían en marcha y frenaban la fortaleza de sus dueños: unos hombres a los que en secreto admirábamos.

Junto a ello las casetas: las de tiro y las otras, a las que los amigos llamábamos «de la fe» porque había que entrar creyendo en la palabra de quien las anunciaba.

Sobre todo, la de los espejos se llevaba la palma, la nuestra al menos: nos permitían reír a gusto, sin que nadie se molestase, tanto del señor que caía a nuestro lado como de la niña que quería pasar de largo por no verse cómo en ellos aparecía.

Y aquella otra caseta «adivina» que te anunciaba el porvenir a cambio de unas cuantas monedas.

Y losartilugios aquellos para que los mayores midieran sus fuerzas, que eran nuestra envidia. Y las tómbolas, y los puestos más variados...

Eran y siguen siendo estas instalaciones, auténticos protagonistas de las ferias.

Que S. Juan y S. Pedro bajo cuyo patronazgo se celebran nos las deparen, a todos, buenas.

MARTIN MONTES

REPUESTOS Y ACCESORIOS

**ANNISA, S. L.**

Distribuidor oficial FEMSA y ARMSTRONG  
Paseo Conde Sepúlveda, 55

Teléfono 42 49 30

## Las joyas con moneda de oro Krugerrand: Avance del futuro

La fascinación del oro desde los tiempos más remotos se ha plasmado mayoritariamente en dos campos: la joyería y la acuñación de monedas. Así se materializaban en el bello metal amarillo dos de los más íntimos secretos del ser humano: adornarse y poseer un valor de intercambio de propiedades con el que medir su poder.

Las monedas de oro se utilizan en la historia de la humanidad desde el año 560 A.C. Eran creadas con un diseño y artesanía exquisitos y consideradas bellas piezas de joyería.

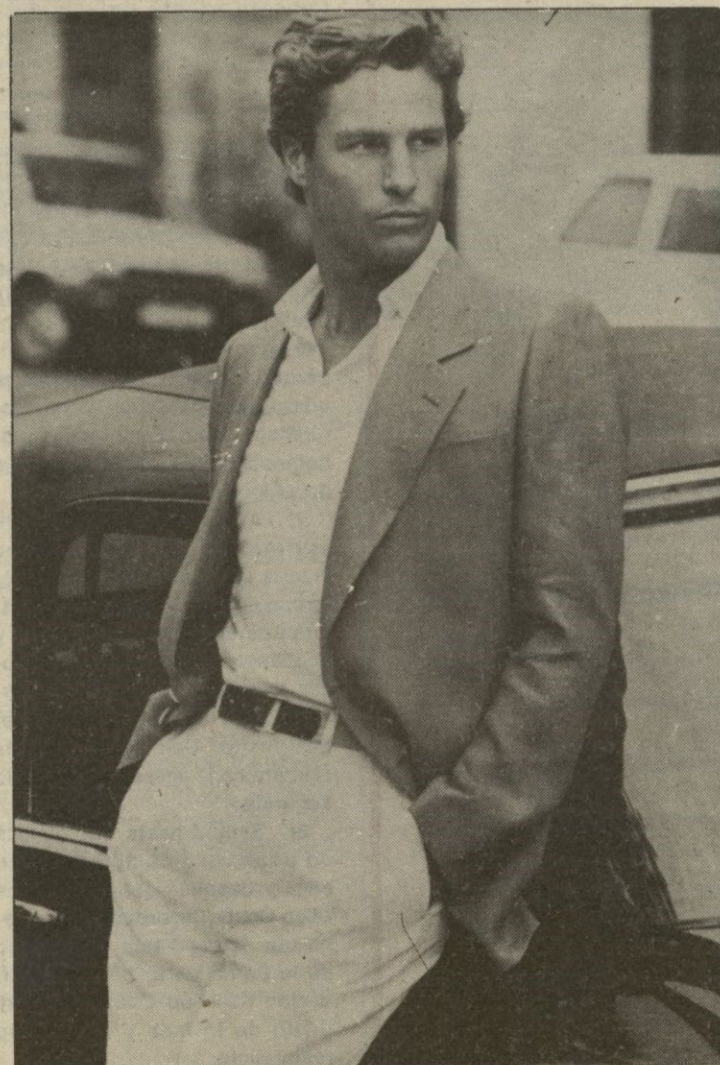
Las monedas reproducían ideales nacionales, rostros de los reyes, imágenes de las deidades religiosas, la libertad, etc... Constituían el patrón universal de valor y los ideales que conmemoraban eran fuente de inspiración de los artesanos orgullosos que para conservar y exhibir tales tesoros realizaban monturas de gran belleza. Algunos de estos ejemplares de joyería con moneda constituyen las primeras muestras de nuestra civilización.

A través del tiempo las monedas mantuvieron este primer plano como elementos insustituibles en la joyería, tanto por su propio valor histórico, como por su belleza o valor sentimental al ser algo que ha ido pasando a través de generaciones.

Actualmente, vemos como la moneda de oro Krugerrand irrumpe con fuerza en la joye-



Octavio Sardá se ha recreado alrededor del oro amarillo para ofrecer unas joyas que inspiradas en el pasado, son verdaderamente avances del futuro, de este futuro que vivimos en la actualidad. En su pensamiento e imaginación se han fundido espacio y tiempo. Las más bellas joyas con moneda que triunfaron en tiempos pasados y tienen elegantes y «clásicos» gemelos que han renacido con el magnetismo de nuevos y atrevidos diseños. (Camisas y blusas de Sir y Lady Bonser)



Chaqueta recta, 2 botones, en puro lino irlandés; pantalón con dos pinzas en lino algodón; polo a rayas en hilo de Escocia. Son modelos de Ermenegildo Zegna

ría, a través de atractivos diseños de gran belleza.

El Krugerrand es una moneda de oro de curso legal en su país de origen (Africa del Sur). Se acuña en oro de 22 quilates y en su tamaño mayor contiene exactamente una onza de oro fino de 24 quilates. Se presenta también en tamaños de 1/2, 1/4 y 1/10 de onza, lo que permite adaptarse a diversos tipos de joyas.

La colección 82 de Octavio Sardá presenta una amplia variedad de joyas realizadas con Krugerrands. Collares, colgantes, diademas, pendientes, gemelos, anillos, pulseras, eslavas, etc...

El resultado no puede ser más atractivo. Las mujeres siempre han tenido alguna joya con moneda, pero probablemente ésta había quedado absoleta por su diseño. Ahora la imaginación creadora de Octavio Sardá se centra en las joyas con moneda perpetuando en su gesto una de las más largas tradiciones de toda la historia del mundo.

TELEFONOS DE  
EL ADELANTADO

Dirección: 414698

Redacción: 414697

Administración: 414696

# Programas de

# TVE

## Semana del 27 de junio al 3 de julio

### EL DEFECTO AUDITIVO DE AROZAMENA

Joaquín Arozamena, director de «Tele 1» no tiene ningún defecto fonético, o sea, que no es un poco tartamudo como dicen por ahí las malas lenguas. Lo que realmente le falla es el aparato auditivo, según él asegura: «En la voz no me pasa absolutamente nada —matiza Arozamena pensando, sin duda, en los más suspicaces—. Al contrario, siempre ha sido uno de mis orgullos, porque desde muy pequeño me gustaba hacer de conferenciante. Lo que sí me falla es el oído derecho y al estar íntimamente unido con el aparato fonético es por eso que mi forma de hablar puede resultar —de hecho resulta— un tanto rara. A veces oigo pitidos extraños que sólo yo percibo».

Considerada como la mejor obra de Ramón J. Sender

## «CRÓNICA DEL ALBA»: LISTA PARA SU EMISION

Considerado como el proyecto más caro, dentro del presupuesto de la operación 1.300 millones, ha llegado a su término el rodaje de «Crónica del Alba», basada en la novela del escritor aragonés Ramón J. Sender, que falleció el pasado 17 de enero en su casa de San Diego, en California.

Salvador Augustí, que nos hablaba hace poco de las «Sonatas», nos ofrece más detalles sobre esta gran producción.

—Ante todo, hay que decir que su emisión está dilatada porque el contrato está hecho de forma que primero se explota en cine, como la «Plaza del Diamante» y «La Colmena», y después pasa a exhibirse en Televisión. Es decir, que hasta dentro de 18 meses —a partir de septiembre, que es la fecha prevista para el estreno— Televisión no tiene posibilidad de emitirla. Sería a finales de 1983, concretamente sobre las navidades cuando pasaría por la pequeña pantalla; además, podría ser un buen momento en cuanto que es una obra que puede también ir dirigida al público infantil y juvenil, puesto que los protagonistas son infantiles.

—¿Qué división se ha hecho para su proyección en cine y TVE?

—Para su explotación en cine se ha dividido la historia en dos largometrajes que más tarde serán emitidos en cuatro capítulos de una hora de duración en TVE. El primer largometraje tiene como historia y como protagonistas, el mundo de la infancia de José Garcés —bajo el que se esconde el propio Sender— y un pequeño amor con un personaje ideal que es Valentina; además del mundo del colegio, del pueblo...

Mientras, el segundo largometraje, que serían los capítulos tres y cuatro, es el mundo de la adolescencia con el descubrimiento, en la pubertad, de todo el mundo de la sexualidad, de un amor —digamos en contraste con el amor puro que representaba Valentina— que se presenta en el personaje de Isabelita. En general, son dos perspectivas de la vida muy diferenciadas.

—¿Cómo se va a emitir «Crónica del Alba»?

—Los dos largometrajes se pueden ver, perfectamente, por separado porque tienen entidad en sí mismos y más adelante,

ocurre lo mismo con los cuatro capítulos porque, entre otras cosas, existe una continuidad de los personajes. Obviamente, cambian los protagonistas de la infancia —que son unos niños de 9 a 10 años— con los de la etapa joven donde ya tienen 14, 15 y 16 años.

—Anthony Quinn trabaja en la primera parte, ¿cómo ha sido su intervención en la serie y por qué su contratación?

—Efectivamente, Anthony Quinn trabaja en la primera parte, es decir, en la etapa de la infancia. En cuanto a su contratación hay que señalar que, prácticamente, él se brindó para esta serie ya que mantenía relaciones, para otros rodajes, con el productor Carlos Orenge; gracias a esto conoció este proyecto, vio el material y le interesó hacerlo. Realmente, a nosotros nunca se nos habría ocurrido proponérselo ya que el papel que interpreta es importante pero muy secundario.

—¿Crees que con su intervención, la serie puede adquirir una mayor difusión con vistas a su comercialización en el extranjero?

—Por supuesto que a nosotros nos ha venido muy bien que Anthony Quinn quisiera hacer esto porque, indudablemente, va a dotar a estos dos capítulos de una mayor dimensión para ser vistos en España y,

desde luego, para su comercialización en el exterior.

—¿Cómo ha sido su papel en la serie?

—Es curioso cómo él ha creado un tipo, claro que eso son las facultades que tiene un actor de esa categoría, totalmente convincente de un cura aragonés un poco cazarro, pero al mismo tiempo, con esa profundidad del campesinado aragonés muy apasionante.

—¿Se sabe ya por qué canal se va a emitir?

—Todavía no se sabe si se dará por la Primera o por la Segunda Cadena. De todas formas, caso de que se emita por la Segunda tenemos la posibilidad de que en el mismo año podamos pasarla por la Primera con lo cual conseguimos dos objetivos: 1) una mayor rentabilidad del producto, dándole dos pases en el año y 2) dar un mayor impulso de carácter popular, a la vez que de gran calidad, a la Segunda Cadena.

Por último, está en proyecto —a punto de ser firmado— «Las Pícaras» dirigida por José Frade. Serán seis capítulos sobre seis novelas de los clásicos del siglo XVI-XVII, y se espera, caso en que se realice el rodaje, tener copia de alguno de ellos para finales de año con lo cual se podría emitir a últimos de 1982 o, como muy tarde, primeros de 1983.

## FINALIZO EL RODAJE DE «SONATA DE PRIMAVERA» Y «SONATA DE ESTIO»

Ha finalizado el rodaje, para la pequeña pantalla, de la «Sonata de Primavera» y «Sonata de Estío» que escribiera en 1904 y 1903, respectivamente, ese gran escritor español, creador del esperpento, que fue D. Ramón del Valle-Inclán. Es importante señalar que la aparición de las «Sonatas» supuso, en su tiempo, un acontecimiento en las letras españolas ya que se mostraba un nuevo modo de sensibilidad nacido de la época literaria y que denominaba el Desastre del 98. Estas «Sonatas» tienen como subtítulo: Memorias del marqués de Bradomín.

Salvador Augustí, encargado de esta operación 1.300 millones, nos ofrece más información.

—La «Sonata de Primavera» quedó terminada el año pasado y «Sonata de Estío» está, prácticamente, terminada.

«Sonata de Estío» se ha filmado, fundamentalmente, en Huelva y Cádiz, en la zona de Ayamonte, el Coto de Doñana, y todas las escenas de barco están rodadas en Barbate junto con algunas cosas que se han hecho en Madrid.

—En la prensa se ha hablado de una serie de dificultades en «Sonata de Estío», ¿qué tipo de problemas ha habido?

—Evidentemente, ha habido problemas como se demuestra

que «Sonata de Estío» se empezó a rodar a finales de septiembre y se tenía que haber terminado como a finales de octubre o en los primeros días de noviembre; y por el contrario ha finalizado casi a últimos de marzo. Indudablemente, esto demuestra que se han dado una serie de tensiones y dificultades en el rodaje.

—Toda esa serie de tensiones que se han producido, ¿piensas que se percibirá cuando se emita la serie?

—Lo único que yo temo es que todo lo que ha ocurrido se pueda notar en este capítulo en cuanto a su irregularidad; Pero en fin, la historia del cine está llena de películas que se han llevado a cabo en circunstancias muy raras y luego han resultado muy buenas.

—¿Habéis visionado ya todo el material?

Nosotros hemos visto el material de «Sonata de Estío» y creo que está muy bien. El único inconveniente es que hay dificultades de fotografía; entre otras razones, porque se ha rodado en tan diversas épocas que para igualarlo, todo el laboratorio tiene que hacer un trabajo excepcional. De ahí que todavía no esté definitivamente aceptado el proyecto, pero eso yo creo que es cuestión de una semana.

—¿La emisión de estas «Sonatas» será continuada o, por el contrario, se emitirá primero una y pasado algún tiempo, otra?

—No lo sé porque son unidades individuales que pueden emitirse por separado, por lo tanto, no están obligadas a ser vistas en conjunto. Además se ha producido una circunstancia: parece ser que el productor Lalo Gonzalo ha rodado «Sonata de Otoño» por su cuenta y ésta no la ha contratado Televisión. El protagonista, según creo, es Fernando Fernán Gómez que da continuidad al personaje que inicia Manolo Sierra. Obviamente, hay un cambio muy considerable en cuanto al personaje —de un hombre joven que es el de «Sonata de Estío» a un hombre ya maduro en «Sonata de Otoño»— y eso, quizá, tome forma para que no sea tan fundamental emitirlas juntas. De todas formas, esto es una decisión a tomar, en su momento, por los jefes de programación.

## Reposiciones para el verano

### Aparecerán en pantalla después del Mundial-82

Una vez finalizado el Campeonato Mundial de Fútbol, se iniciará una serie de reposiciones, coincidiendo con el verano, y motivadas por la disminución de capacidad de producción propia que ha generado el Mundial 82.

Entre las series, todas de marchamo nacional, cabe señalar: «Ramón y Cajal», «Juanita la Larga», dos producciones que tuvieron éxito en su pase por el Segundo Programa, y que ahora están en el Primero; y «Verano azul» y «Cuentos y leyendas», esta última con algunos años de antigüedad, y de la que hablaremos en un próximo envío.

#### «RAMON Y CAJAL»

«Ramón y Cajal», se emitirá

los jueves, a las 22,30, una vez hayan concluido los Mundiales de Fútbol. Se trata de una producción perteneciente a la cooperación cine-televisión, y realizada por José María Forqué para TVE; cuenta en su reparto con Adolfo Marsillach y Verónica Forqué, en los papeles principales.

#### «JUANITA LA LARGA»

Una vez finalizada la serie «Ramón y Cajal», entrará en su

Un servicio de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

a sus lectores

lugar la producción «Juanita la Larga», basada en la novela del mismo nombre de Juan Valera. Se trata de otra de las series pertenecientes a la cooperación cine-televisión.

Fue producida por Kalender Filmes Internacional para TVE y la dirigió Eugenio Martín sobre guiones de Isaac Montero, Daniel Sueiro y el mismo director.

#### «VERANO AZUL»

Para finales de julio está prevista la reposición de una de las series de mayor impacto de los últimos años, se trata de la producción de corte juvenil «Verano azul».

La serie se programará en la sobremesa, de lunes a jueves.

**DOMINGO**  
**27**

**PRIMERA CADENA**

- 9,45, CARTA DE AJUSTE
- 9,59, APERTURA Y PRESENTACION
- 10,00, HABLAMOS



Antonio Gutiérrez, uno de los presentadores del informativo.

- 10,30, EL DIA DEL SEÑOR
- 11,30, GENTE JOVEN
- 12,30, TIEMPO Y MARCA
- 15,00, NOTICIAS
- 15,35, SESION DE TARDE

**«La verdad sobre Spring»**

Un lujoso trasatlántico presta ayuda a una pequeña embarcación cuyos dos tripulantes —el viejo Tom y su hija Spring— se han quedado sin agua y sin provisiones. En realidad, la pareja vive espléndidamente gracias a esta «mendicidad» que repiten una y otra vez ante todas las embarcacio-

nes con empaque que surcan el mar Caribe. Para acabar de completar el cuadro, el viejo Tom posee un mapa que señala el lugar exacto en que se encuentra sumergido un barco con muchos miles de dólares en oro guardados en su caja fuerte.

**17,30, DON CALZONES Y LOS CHALADOS**

**18,00, VIDA EN LA TIERRA**

**«La invasión de la tierra»**  
Hace unos 350 millones de años tuvo lugar en un pantano de agua dulce uno de los avances más cruciales de la historia de la Vida en la Tierra; los peces empezaron a arrastrarse hacia tierra firme y después tenían que poder respirar una vez que llegaban a ella. El naturalista británico David Attenborough nos muestra en este episodio la forma en que resolvieron estos problemas, a través de un pequeño pez que vive hoy día en los pantanos de mangles.

**19,00, INCENDIOS FORESTALES**

**19,30, CIRCO DE MOSCU SOBRE HIELO**

**21,00, NOTICIAS**

**21,15, PROXIMAMENTE**

**21,30, CULTURAL 82**  
**«La zarzuela»**

**23,30, DESPEDIDA Y CIERRE.**

**SEGUNDA CADENA**

**15,15, CARTA DE AJUSTE**

**15,28, APERTURA Y PRESENTACION**

**15,30, DIBUJOS ANIMADOS**

**17,00, EL GRAN HAWAI**

**«El Acueducto»**

Una fuerte sequía azota a la isla. «Papi», un viejo camionero, va hacia el rancho Paraíso con un camión cisterna y recoge a un auto-stopista que pretende que reconozca una fotografía mientras conduce. El camión se



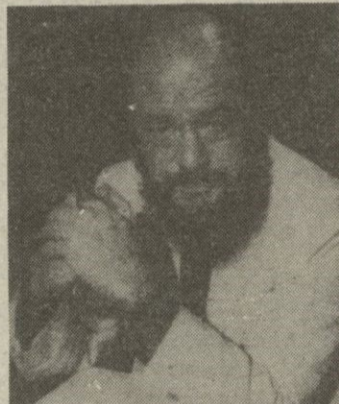
John Denver, Bill Lacking y Cliff Potts.

estrella y Papi avisa a Mitch de que el loco de la carretera busca a una amiga suya: Annie. Por otra parte, Mitch tiene problemas con su padre. El viejo no está muy contento de la vida que lleva su hijo y éste, por su parte, está empeñado en fabricar un acueducto. La obra es difícil y va en ella el prestigio de Mitch.

**18,00, MUSICAL EXPRESS**

**19,00, LA PUERTA DEL MISTERIO**

**«El enigma de las piedras»**



El director del programa, Fernando Jiménez del Oso.

**20,00, BALLET NUREYEV**

**21,00, PRODUCCION ESPAÑOLA**

**22,00, LARGOMETRAJE**  
**«Harry y Tonto»**

Harry es un viudo neoyorquino que a sus 72 años se encuentra sin demasiados alicientes en su vida, lo que no acepta su espíritu joven y decidido. Para variar un poco sus horizontes, decide emprender, por su propia cuenta, un viaje hasta Chicago. Con él, Harry se lleva a su mejor,

su único amigo, compañero y confidente: su gato «Tonto». Para Harry y Tonto», este viaje va a ser toda una lección de la asignatura de la vida.

**24,00, DESPEDIDA Y CIERRE**

**LUNES**  
**28**

**PRIMERA CADENA**

**13,45, CARTA DE AJUSTE**

**14,00, ANTENA REGIONAL**

**14,30, PLAZA MAYOR**

**15,00, TELE 1**

**15,35, MUNDIAL INFORMATIVO**

Programa de actualidad deportiva del Mundial 82.

**16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE**

Zeb, visita a su amigo Sioux, Satangkal, y ambos acuerdan las condiciones que tienen que aceptar, el Gran Duque y el General Stonecipher, para que los dos prisioneros, sean puestos en libertad; una carta reconociendo haber roto el tratado de paz, y diez mil dólares como indemnización por la muerte de doscientos búfalos. El General acepta las condiciones.

**17,00, LA COMETA BLANCA**

**17,38, LIBRO GORDO DE PETETE**

**17,30, DESPEDIDA Y CIERRE**

**18,45, CARTA DE AJUSTE**

**18,59, APERTURA Y PRESENTACION**

**19,00, CULTURAL 82**

**«Filarmónica de Leningrado».**

**20,30, TELEDIARIO**

**20,50, FUTBOL**

Transmisión en directo desde el Nou Camp de Barcelona, correspondiente a la Segunda Fase del Campeonato Mundial Fútbol 82.

**23,00, ULTIMA EDICION**

**23,15, RESUMEN JORNADA**

**23,45, DESPEDIDA Y CIERRE**

**SEGUNDA CADENA**

**16,45, CARTA DE AJUSTE**

**16,58, APERTURA Y PRESENTACION**

**17,00, CAMPEONATO DEL MUNDO**

**19,15, DOCUMENTAL**

**19,45, REDACCION ABIERTA**

**20,00, EL VALLE SECRETO**

**«El monstruo de Valle Secreto».**

Los chicos de Valle Secreto les han propuesto a los de la ciudad una acampada nocturna en la playa. La pandilla Araña, decidida a estropearla, ha instalado un cañón de aire en un bote, con el cual pretenden lanzar sobre los sacos de dormir proyectiles llenos de hormigas. Pero un «monstruo» empieza a emerger cerca del bote y la pandilla se asusta.

**20,30, ALCORES**

**21,30, REDACCION ABIERTA**

**21,35, DON BALDOMERO Y SU GENTE**

Douglas sigue persiguiendo a Elvira. Está decidido a casarse con ella cueste lo que cueste incluso piensa hablar con Gustavo para que no se oponga al divorcio. Gustavo sigue en su postura de oponerse al divorcio. De todos modos la cosa ha de enredarse todavía más en Torreajada. Ahora resulta que Mauricio es hijo de don Baldomero, y por lo tanto está en posesión de unos cuantos títulos nobiliarios que le van a obligar a cambiar de forma de vivir y de pensar.

**22,00, CON «H» DE HUMOR**

**«Uno, dos, tres».**

El señor McNamara, gerente de Coca-Cola en el Berlín Occidental durante los años de la guerra fría, recibe como huésped a la hija del director general de la compañía, que hace turismo por Europa. La muchacha, típico ejemplar de la alta burguesía americana,

**«Ya tengo padrino. Ya no pasará hambre. Y podré ir a la escuela en vez de trabajar todo el día.»**



Pero esto no es todo. Sakri Bai y su familia podrán disponer además de:

- Agua potable
- Irrigación, semillas, etc.
- Herramientas
- Asistencia médica
- Instrucción

Todo esto les permitirá escapar del hambre, la enfermedad y la miseria, y todo ello lo harán posible con su propio esfuerzo. Sólo necesitan el primer impulso.

Nuestro sistema permite que el donante conozca exactamente a dónde va su dinero y los progresos obtenidos con él. Incluso puede ponerse en contacto con los beneficiarios (por carta o personalmente).

Envíe el cupón adjunto y le explicaremos cómo —apadrinando a un niño o de otra manera— un poco de su dinero puede significar lo que de más valioso existe: la vida humana.

**Ayuda en Acción**  
Caracas, 21 - Madrid 4  
Tel. 4100759

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

456

**el arca**

CUADROS - MOLDURAS - LITOGRAFÍAS - GRABADOS  
Cronista Lecea, 2 Teléfono 414480



**HOTEL GRAN VIA**  
\*\*\*

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA  
EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO  
(Consulten precios)

Aire acondicionado en todas las habitaciones

Paseo de Ezequiel González  
Tel. 42 73 61 (5 líneas)

burlando la discreta vigilancia a la que McNamara la somete, cruza con demasiada frecuencia la puerta de Brandenburgo: la razón es obvia, ya que se ha enamorado de un joven y furibundo comunista del Berlín Oriental. Durante la proyección de la película les ofreceremos Redacción Abierta.

24,00, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, MUNDIAL INFORMATIVO

Programa de actualidad deportiva del Mundial 82.

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

Zeb, asiste a una reunión con Satangkai y sus jefes, y aconseja, que la tribu viaje hacia las montañas, entretando él y veinte guerreros, hostigarán las fuerzas del General Stonecipher, para evitar que estas tomen contacto con el grueso de la tribu. Las maniobras del famoso cazador, tienen un completo éxito y siembran el miedo y el desconcierto, entre las filas de la columna yanqui.

17,00, LA COMETA BLANCA

17,28, EL LIBRO GORDO DE PETETE

17,30, DESPEDIDA Y CIERRE

18,45, CARTA DE AJUSTE

18,59, APERTURA Y PRESENTACION

19,00, DIBUJOS ANIMADOS

19,30, UN MUNDO PARA ELLOS

20,00, VIVIR CADA DIA

20,30, TELEDIARIO

20,50, FUTBOL

Transmisión en directo desde el Estadio Santiago Bernabeu, correspondiente al Campeonato

del Mundial 82, Segunda Fase.

23,00, ULTIMA EDICION

23,15, RESUMEN JORNADA

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

16,45, CARTA DE AJUSTE

16,58, APERTURA Y PRESENTACION

17,00, CAMPEONATO DEL MUNDO

19,15, MUSICA CLASICA

20,25, EL CARRO DE LA FARSA

21,00, ANIMALES EN ACCION

21,30, SANGRE FRIA

21,35, ARRIBA Y ABAJO

«Adonde iré a parar».

La muerte de James Bellamy ha producido en Georgina Worsley una profunda emoción y la ha sumido en un mar de tristeza y de verdaderas dificultades. Sir Geoffrey Dillon, ha acudido a la casa para notificarle que a pesar de que ella era la principal heredera de James, éste había perdido toda su fortuna en el «crash» financiero de 1929 y no había dejado un sólo céntimo; a esto hay que añadir que la casa del 165 de Eaton Place tendrá que ser vendida con todos sus enseres para pagar sus deudas. El novio de Georgina, Robert Stockbridge ha sido enviado por su madre la duquesa de Buckminster al otro lado del mundo con la intención de poner espacio entre él y Georgina a la que no considera aceptable como esposa de su hijo.

22,30, REDACCION ABIERTA

22,35, JACKSON FIVE

23,35, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, MUNDIAL INFORMATIVO

Programa de actualidad deportiva del Mundial 82.

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

«El General Stonecipher, enojado ante el ridículo sufrido por las estratagemas de Zeb, acepta el ofrecimiento de Coulee John para que contrate a un grupo de indios renegados, dedicados al pillaje y al asesinato, para matar a Macahan, pero estos no aceptan el trato y devuelven el cuerpo sin vida del explorador al campamento familiar.

17,00, LA COMETA BLANCA

PHILIPS  
  
 Vea mejor estos programas con un **PHILIPS K. 30**  
**Galerías Sta. Columba**

17,28, EL LIBRO GORDO DE PETETE

17,30, CONTRABANDISTAS

«Carrera violenta».

Jack navega a Francia con objeto de atrapar algún contrabando de brandy de su viejo conocido el contrabandista Roach. Sara, creyendo que el marino va a reunirse con alguna chica francesa para reanudar unas viejas relaciones, se esconde en el barco de Jack sin pensar en las posibles consecuencias, que su celosa actitud pueda acarrearle. Efectivamente su presencia complica la situación y Jack y Sara tienen que abandonar el continente más pronto de lo que el joven tenía planeado.

18,00, CULTURAL 82

«Balonmano: España-URSS»

19,30, ENCUENTROS EN LIBERTAD: ECONOMIA

20,30, TELEDIARIO

21,00, SESION DE NOCHE

«La mujer pantera».

Viejas leyendas de los Balcanes cuentan que, por una maldición satánica, ciertas mujeres nacen con instintos felinos que, en determinadas circunstancias o ante ciertas situaciones, se materializan adoptando formas animalísticas: son las «mujeres gatos», la mujer pantera. Irena, una joven servía residen-

20,00, DIBUJOS ANIMADOS

ROBIN ROSIE

20,15, ESTUDIO ABIERTO

22,00, REDACCION ABIERTA

22,05, ESTUDIO ABIERTO

23,30, ESTO SE HUNDE

«El ladrón».

Una noche de espesa niebla Ruth cree haber visto un hombre en su habitación. Rigsby acude en su ayuda, pero más por miedo a ser robado él que por lo que le pase a su inquilina. La presencia de un agente de policía tranquiliza a nuestro hombre hasta que se descubre que no es tal agente sino el ladrón que merodea por los alrededores.

24,00, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, MUNDIAL INFORMATIVO

Programa de actualidad deportiva del Mundial 82.

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

Cuando el General Stonecipher, discute las condiciones de rendición con Zeb y el jefe sioux, un mensaje urgente del General Sheridan le obliga a desistir de su propósito de esperar la llegada de éste. Sheridan y Zeb, viejos amigos, estudian cuidadosamente la situación y el General llega a una última propuesta: Satangkai, deberá entregarse y someterse a un juicio militar, sólo así podrá el pueblo sioux volver a las Colinas Negras.

17,15, FUTBOL

Retransmisión en directo desde el Estadio Vicente Calderón de Madrid, del

Lo último en esquiladoras...!

**Sunbeam** presenta sus **CLIPMASTER 510-SHEARMASTER 310**



DISTRIBUIDOR:

*Cuchilleria Arias*

Cronista Lecea, 7

SEGOVIA

Teléfono 41 39 39

**SALON DEL CALZADO**

El más completo, amplio y variado surtido

Juan Bravo, 54

(Frente Casa los Picos)

**COMPRO ORO Y PLATA**

COMPRAMOS

Monedas de 100 pts. de Franco y monedas de oro, plata y cobre  
**PAGAMOS MAS QUE NADIE**  
 ¡COMPRUEBELO!

Fdez. Ladreda, 12.2.º Horario: 10-2 y 4-8. Teléfono 41 40 00

partido correspondiente a la Segunda Fase del Campeonato Mundial de Fútbol 82.

19,30, ARTE DE VIVIR

20,30, TELEDIARIO

21,00, FUTBOL

Retransmisión en directo desde el Estadio Nou Camp de Barcelona, del partido correspondiente a la Segunda Fase del Campeonato Mundial de Fútbol 82.

23,00, ULTIMA EDICION

23,15, RESUMEN JORNADA

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

19,30, CARTA DE AJUSTE

19,45, APERTURA Y PRESENTACION

19,45, REDACCION ABIERTA

20,00, BARRERAS

Billy Stanyon es un joven de 17 años a quien comunican la muerte de sus padres, Alan y Marian Stanyon, en un accidente marítimo. Vincent Whitaker viejo abogado de 70 años, socio de Alan, recibe la misión de comunicar a Billy tan penosa noticia y anunciarle, que ha sido nombrado también su tutor y albacea testamentario. El Sr. Whitaker le hace saber que él era hijo adoptivo

del matrimonio Stanyon y le entrega unos cuantos enseres que pertenecieron a su verdadera madre cuyo nombre era Tania.

20,30, MUSICA CLASICA

21,00, CINE CLUB

23,00, ZARABANDA

24,00, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, MUNDIAL INFORMATIVO

Programa de actualidad deportiva del Mundial 82.

16,00, OTRAS COSAS

17,30, NOSOTROS

18,00, VOCES SIN VOZ

19,00, CULTURAL 82

«Teatro Infantil».

20,30, TELEDIARIO

20,50, FUTBOL

Transmisión en directo desde el Estadio Santiago Bernabeu, del partido correspondiente a la Segunda Fase del Campeonato Mundial de Fútbol 82.

23,00, SECUENCIAS DEL MUNDO

24,00, ULTIMA EDICION

00,15, RESUMEN JORNADA

00,45, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

14,45, CARTA DE AJUSTE

14,28, APERTURA Y PRESENTACION

15,00, TORNEO DE TENIS DE WIMBLEDON

17,00, CAMPEONATO DEL MUNDO

19,15, LA ABEJA MAYA

20,00, REDACCION ABIERTA

20,30, OH BOY

21,00, LARGOMETRAJE

«Ley y orden».

Brian O'Malley, que empezó su carrera de policía en uno de los distritos más conflictivos de Nueva York, ha alcanzado, tras casi treinta años de servicio, una de las jefaturas del Cuerpo. Los asuntos que ahora dirige le traen a la memoria los momentos más espinosos de su vida profesional, desde los días de agente de calle a los largos años de trasiego en las comisarías de barrio, en los que tuvo que enfrentarse con toda la gama del mundo de la delincuencia, desde el vulgar ratero al violador y al asesino. De origen irlandés, el padre de Brian fue, también policía. El hijo de Brian sigue la tradición familiar.

13,00, CONCIERTO

14,00, REVISTA DE TOROS

14,30, PARLAMENTO

15,00, NOTICIAS

15,35, PRIMERA SESION

«La senda de los elefantes».

A una lujosa y monumental residencia, levantada en el corazón de Ceilán por un antiguo gobernador de la zona y que cierra el paso a la senda que durante siglos siguieron los elefantes sus migraciones, llega un joven matrimonio europeo. El marido, John, es el dueño de unas grandes plantaciones de té, que heredó, así como la casa, de su padre el gobernador, cuyo recuerdo sigue gravitando, percutiendo sobre todo y sobre todos como si aún estuviese vivo. La esposa, Ruth, acusa, también, este impacto, que acaba haciéndose obsesivo en ella.

17,30, LA PANTERA ROSA

18,00, CULTURAL 82

19,30, VERDAD O MENTIRA

20,00, POR ARTE DE MAGIA

20,30, NOTICIAS

21,00, CULTURAL 82

«Baloncesto: España-Usa».

22,30, SABADO CINE

«Loca evasión».

En 1969, en Texas, sucedió en realidad esta historia: un joven de apenas veinte años, recluido en un centro de rehabilitación de penados, escapa con la ayuda de su esposa, casi una niña con el propósito de recuperar a un hijo que la ley ha cobijado en una familia que hace de padres tutelares.

00,30, ULTIMAS NOTICIAS

00,40, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

14,45, CARTA DE AJUSTE

14,58, APERTURA Y PRESENTACION

15,00, TORNEO DE TENIS DE WIMBLEDON

19,00, LOU GRANT

«Traición».

En compensación por la demolicción de un edificio antiguo en Los Angeles, la Sociedad Histórica de la ciudad consigue como donación la cápsula de tiempo oculta en la piedra angular del edificio. En el interior de la cápsula hay distintos objetos, siendo el más significativo una cruz dorada incrustada con piedras preciosas. Al comprobar que es falsa se inicia una investigación por los reporteros de «La Tribuna».

20,00, ESTRENOS TV

«El francotirador».

Jacques Maréchal, joven y eficazísimo ejecutivo de la compañía de pienso para ganado más importante de Francia, se ve injustamente relegado al ser ocupada por otro la jefatura de la sucursal de Burdeos, a la que pretendía. Su lógico disgusto es aprovechado por un amigo —hombre siempre metido en los más disparatados negocios—, que convence a Jacques para que se asocie con él en el montaje de otro disparate en una playa de moda. El ejecutivo tendrá que aportar una cantidad que, según su emprendedor amigo, es justamente la que la compañía dedicaba a engordar ganado deberá entregar a Jacques si le despide amistosamente. Jacques entra en el juego y busca la forma de que le echen a base de ir denunciando a la dirección general todas las anomalías de la firma.

22,00, CONCIERTO 2

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

**tecnigruas, s.a.**

**Maquinaria para la construcción, obras públicas e industria**

VENTA, ALQUILER Y MANTENIMIENTO

Grúas - torre y automontantes

Información: Teléfono (91) 620 09 34

### HORARIO DE TRENES

SEGOVIA-MADRID				MADRID-SEGOVIA			
SALIDA		LLEGADA		SALIDA		LLEGADA	
Segovia	Chamartín	P. Pío	Atocha	Atocha	P. Pío	Chamartín	Segovia
5,40	7,28	7,32	7,41	7,05	7,13	7,19	9,15
(1) 5,57	7,43	-	-	8,35	8,40	8,49	10,43
6,40	8,28	8,42	8,41	9,05	9,13	9,19	11,20 (2)
7,43	9,32	9,33	9,45	10,05	-	10,19	12,19
9,48	11,34	11,39	11,47	11,05	11,13	11,19	13,14
11,42	13,29	13,36	13,42	12,39	12,49	12,53	14,47
13,15	15,01	15,02	15,14	14,04	14,13	14,19	16,20
14,48	16,34	16,36	16,47	15,05	15,13	15,19	17,17
16,40	18,33	18,32	18,46	16,05	16,13	16,19	18,17
17,40	19,28	19,32	19,41	17,05	17,13	17,19	19,17
18,40	20,29	20,32	20,42	18,35	18,43	18,49	20,59
19,40	21,40	21,39	21,53	19,35	19,41	19,49	21,43
(2) 20,22	22,10	-	22,23	21,03	21,13	21,19	23,13
21,24	23,20	23,19	23,33	-	-	23,10	1,08 (1)

El transbordo a los trenes a y de P. Pío (Norte) se efectúa en Pinar de las Rozas.

Todos los trenes que llegan o salen de Chamartín continúan o preceden de o hasta Atocha Apeadero.

(1) - Expreso de Santander.

(2) - Domingos y Festivos.

SEGOVIA - MEDINA - VALLADOLID			VALLADOLID - MEDINA - SEGOVIA		
SALIDA	LLEGADA	LLEGADA	SALIDA	SALIDA	LLEGADA
9,18	11,10	-	-	7,55	9,45
13,18	15,10	15,49	12,05	12,50	14,45
18,23	20,17	-	-	19,20	21,13



**PRIMERA CADENA**

10,45, CARTA DE AJUSTE

10,59, APERTURA Y PRESENTACION

11,00, CULTURAL JUVENIL DE ESPAÑA 82

DE LA SIERRA SEGOVIANA

**CELESE**

LECHE PASTEURIZADA  
LA LECHE MAS NATURAL  
UN PRODUCTO SEGOVIANO  
AL SERVICIO DE SEGOVIA

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96

## CUENTO DE FERIAS

# LA CHICA DE LA FERIA Y EL MUCHACHO DEL LIBRO



Juana ignoraba si era hija de Ruperto y de Adela, o si había sido «prohijada» en cualquier lugar donde la pareja se hubiera detenido para hacer cualquier feria: el hecho era que Juana era tratada como hija; abría la barraca y ponía en funcionamiento los artilugios y encendía las luces y cobraba el precio de la tirada al blanco; por las noches de la luna de junio y en feria... soñaba; muchas veces soñaba despierta mientras maquinalmente volvía a presionar el botón del aparato para devolverle el movimiento detenido por el acierto del tirador. Y soñaba cuando descansaba en la colchoneta cuando la noche se hacía silencio y sólo se escuchaba el agua de la fuente.

Juana era algo romántica, la gustaban las flores, la gustaba leer libros o cualquier periódico; aseguraba que en los jardines de San Roque, en la feria de junio en Segovia, cuando ella llegaba nacían las flores y cuando ella se marchaba, las flores se marchitaban.

Juana era pequeña para conocer el amor; presentía que existía un sentimiento que hacía puente entre dos seres y por el que discurría algo común: su naturaleza joven se revelaba y sentía estremecimiento y soñaba sobre todo en primavera cuando nacen las flores y los árboles se llenan de hojas.

Aquella mañana, al filo del mediodía, Juana se encontró un libro abandonado en un banco del jardín; salía hacia la fuente y halló el libro. Lo leyó deprisa; era la Crónica que contaba cómo un rey que vestía paños de la Real Fábrica de Segovia y que había incluido en su testamento como pieza de gran valor un traje confeccionado con lanas de los batanes de esta ciudad, era el que había concedido el privilegio de ferias; pero el libro decía que las ferias eran jornadas en las que se incitaba al trabajo, se promocionaban

las transacciones y se liberaban de impuestos y alcabalas; también se leía en el libro algo del Corral de Comedias de la Posada del Potro y de toros alanceados en la ribera del Eresma. Pero Juana entendía poco de lo que leía.

Manoseaba el libro, cuando se le acercó un muchacho, menudo, con gafas, y azorado la preguntó si aquel libro, que tenía ella, se lo había encontrado en el jardín. Juana y Daniel se miraron; a ella la brillaron los ojos y sintió un estremecimiento como el que sentía cuando soñaba. Daniel tuvo una sensación de rubor y notó que las mejillas se le encendían; al entregar el libro, a ella la temblaba el pulso y a Daniel le temblaban las manos. Algo acababa de ocurrir entre aquellos dos seres jóvenes.

La feria seguía. Seguía la música estridente; seguían los caballitos del «tío vivo» dando vueltas; seguían girando la noria y volando las barcas. Juana soñaba más que antes; y por las mañanas madrugaba y después de acicalarse el pelo entre los bancos del jardín buscaba al «muchacho del libro» como le conoció; y el «muchacho del libro» notaba sin querer sobre su piel la mirada de la «chica de la feria», como la bautizó. Al fin, alguno de los dos se decidió y hablaron; hablaron del sol que lucía y del calor; hablaron del libro y Daniel la prestó el libro; quiso regalárselo, pero no se atrevió.

Los dos estaban contentos cuando estaban juntos: era una alegría diferente; notaban que cuando llegaba el momento de separarse, en ellos algo se revelaba. Nunca hablaron de amor «la chica de la feria» y «el muchacho del libro», pero cualquiera que les observaba diría que estaban enamorados.

Pasó la noche de San Pedro con mayor bullicio que otras noches y el «muchacho del li-

bro» se acercó a la barraca de la «chica de la feria», y allí estaba ella apretando el botón del artilugio y vendiendo ilusiones baratas y fantasías de recuerdo. Daniel iba dispuesto a decirle algo que deseaba haberla dicho antes.

Y se acercó al mostrador, allí se cruzaron las miradas y «la chica de la feria» se vino hasta él; otra vez empezaron las conversaciones de siempre y de todos los días, aunque en esta ocasión la luna brillaba en cuarto menguante. Un vozarrón salió del interior de la barraca; era el padre de «la chica de la feria» que la increpaba por estar de conversación y abandonar la clientela que se refocilaba en los tiros fallidos. Pero Juana seguía hablando; un hombre iracundo y entre bostezos salió del interior de la barraca e irrumpió en la conversación y de un empujón la metió a la «chica de la feria» dentro de la caseta.

«El muchacho del libro», más temprano que otros días regresó al jardín y al banco de piedra donde leía y donde esperaba que se acercara la «chica de la feria»; pero al mirar el lugar de la barraca, allí sólo había papeles rotos, un cubo de plástico azul, unas horquillas... nada. Sobre el banco más próximo, un libro, el libro que le hizo conocerse a dos que se amaron y no supieron cómo se llamaban. Para ellos moría «el muchacho del libro» y la «chica de la feria».

JOSE GALACHE ALVAREZ

## Mi opinión

## LEY ORGANICA

La noticia saltaba a principios de esta semana: el Gobierno mediante ley orgánica quiere introducir a la provincia de Segovia en el ente preautonómico de Castilla-León.

En uno de los primeros artículos en esta sección ya tocábamos el tema e intuíamos lo que al final ha pasado. En efecto, basándose en el artículo 144 C de la Constitución (creado para el Peñón de Gibraltar) se obliga a una provincia a ingresar en un sitio donde no quiere ingresar.

(Dejemos muy clara nuestra postura una vez más: dadas las posibilidades donde elegir, preferimos entrar en Castilla-León, pero lo que ha hecho el Gobierno es, desde cualquier punto de vista, intolerable).

Es intolerable porque machaca la voluntad popular meridianamente demostrada por los ayuntamientos segovianos.

Es intolerable porque sienta un precedente a la hora de gobernar muy malo, puesto que a partir de ahora, implorando a las «necesidades nacionales» (¿?) se puede eliminar la base de la Constitución que es la opinión popular.

Es intolerable porque por medio existían unas promesas de un secretario nacional.

Es intolerable porque la única razón sólida y desdefiable que existe es la electoralista y la manipulación de ciertas gentes que utilizan un trozo de suelo patrio para sus demagogias baratas y sus poderes que no pasan de ser, en el fondo, de hombres que no saben cómo abandonar el carro del mando y se les ha ocurrido la genial idea de atentar contra la piedra angular de nuestra adolescente democracia.

Así no se gobierna. Si las cosas van mal en el partido, que de hecho es así, no tenemos por qué pagar el pato los ciudadanos que cada vez nos asombramos menos; han hecho ya tantas cosas parecidas que nuestra capacidad de asombro ha sido totalmente mermada. No se puede contentar a unos durante unos meses para luego echarlos materialmente del partido; no se puede acceder a los deseos de ciertas personas que ni saben ni huelen nada excepto el figurar y estar en el poder.

Una vez más este Gobierno tiene que hacer cábalas; ahora toca el número de los equilibristas: ya hemos visto el de los payasos, el del domador, el de los magos y ahora a hacer equilibrios ora con los comunistas, ora con los catalanistas, ora con los andalucistas... ya no nos extrañaría ni que a Bandrés y a Blas Piñar les embaucaran en una misma votación a favor del Gobierno...

Y los socialistas, en fuera de juego; les pilla todo igual; la verdad es que no nos extraña... Y menos mal que entre los últimos exámenes y el Mundial, el tiempo parece que se hace más rápido, que si no...

AMANDO CARABIAS MARIA

## TRIBUNALES

### CONDENADOS LOS ATRACADORES DE LA GASOLINERA DE OTERO DE HERREROS

Condena la sentencia dictada por la Audiencia Provincial de Segovia en la causa seguida por los delitos de robo con violencia y hurto de uso y conducción ilegal a los procesados L.R.V., A.S.C., H.S.C. y J.F.P., a diferentes penas que luego señalaremos. Se recoge en el resultado de hechos probados que en la noche del 17 de septiembre los procesados acordaron trasladarse desde el bar Valladolid, de Madrid, a Otero de Herreros para atracar la gasolinera, haciéndolo en un Seat 1.430 alquilado, conducido legalmente habilitado por L.R.V., que los condujo hasta Segovia, donde tras forzar sin causar daños uno de los cristales, sustrajeron otro automóvil, marca Morris, SG-13.384 que estaba aparcado en la carretera de Villacastín. Este vehículo le condujo, sin poseer carnet de conducir, J.G.P. yendo ambos vehículos hasta Los Angeles de San Rafael, donde dejaron transitoriamente el Seat 1.430 y se dirigieron todos en el Morris a la gasolinera de Otero de Herreros en cuya oficina penetraron los tres últimos, procesados y tras romper el cristal de la puerta, amenazando al empleado de dicha gasolinera con una navaja y un

cuchillo que portaban A.S.G. y J.G.P. Consiguieron apoderarse de 56.700 pesetas que más tarde se repartirían, tras escapar en el Morris a cuyo volante esperaba L.R.V., dirigiéndose a Los Angeles de San Rafael donde le dejaron abandonado. A.S.G. fue ejecutoriamente condenado en diversas sentencias por dieciséis delitos de robo y otros más, habiendo sido declarado reincidente, y J.G.P. también ejecutoriamente condenado por delito de quebrantamiento de condena, cuatro de robo, uno de hurto, otro de hurto de uso y otro de imprudencia temeraria.

El Ministerio Fiscal calificó los hechos constitutivos de un delito de uso ilegítimo de vehículo de motor ajeno, de conducción ilegal y de robo y como autores del primero y del robo todos y de conducción ilegal sólo a J.G.P., con la circunstancia modificativa de multi-reincidencia a J.G.P. y a A.S.C. y atenuante de minorías a H.S.

Se condena a tres meses de arresto mayor y privación del permiso de conducir durante seis meses por el delito de utilización ilegítima de vehículo ajeno y a un año de presidio

menor por el de robo, a L.R.V.; veinte mil pesetas de multa y prohibición de obtener permiso de conducir durante seis meses y seis meses de arresto mayor por el robo, a H.S.C.; 20.000 pesetas de multa por conducción ilegal y seis meses de arresto mayor, provación del permiso de conducir por el de utilización ilegítima de vehículo ajeno y cinco años de presidio menor por el de robo, a J.G.P.; y seis meses de arresto mayor, privación del permiso de conducir por un año por el delito de uso ilegal de vehículo ajeno y cinco años de presidio menor, a A.S.C.; más las costas por cuartas partes e indemnización por los cuatro condenados en forma solidaria al perjudicado F.R. en 56.700 pesetas, además de las accesorias.

Esta sentencia a petición del Ministerio Fiscal fue aclarada en cuanto a los agravantes de los penados G.P. y S.C., acordándose que el procesado S.C. concurre la circunstancia modificativa agravante de la responsabilidad criminal de multi-reincidencia y la agravante de reiteración en el procesado G.P.

La sentencia ha sido recurrida en casación.

Licenciado JORGE ALCAZAR

¿MUEBLES?...

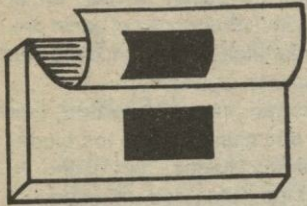
**HERNANDO**



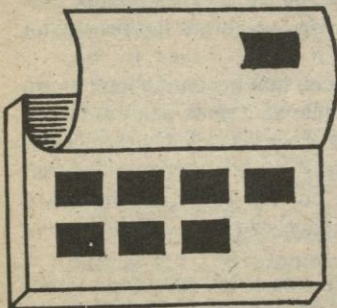
## El valor filatélico del estudio de los sellos (III)

Con este artículo concluimos las diversas consideraciones que el estudio de los sellos nos ha sugerido a fin de que nuestros lectores conozcan a fondo un aspecto bastante olvidado de nuestros coleccionistas.

Como es sabido, la litografía es el procedimiento ideal para el estudio de los sellos impresos por este sistema, ya que bajo el punto de vista filatélico presenta unos aspectos que en-



TRANSFERIDO



PIEDRA INTERMEDIA

tusiasman y entretienen —finalidad del coleccionismo filatélico— y por otra parte contrasta con su economía, sin contar con la importancia filatélica al ser incorporados a cualquier colección especializada o no.

Convendrá alguna definición para comprender mejor el sistema que está basado en la piedra litográfica que se obtiene de unas canteras del sur de Ale-

nado motivo y mediante el adecuado tratamiento con ácido, se producen ciertos fenómenos basados en la falta de afinidad entre la grasa y el agua. Con-



siste en el fenómeno en que la parte no dibujada se rebaja por el mordiente que produce el reactivo químico y no actúa sobre el dibujo o tinta grasa, con lo que se consigue el relieve necesario para la impresión. Tras estas manipulaciones, queda dispuesta la piedra para multiplicar un determinado número de veces el diseño previamente dibujado.

Es necesario también el papel de transporte, de calidad especial no poroso, que por simple presión recoge la tinta grasa de una superficie para trasladarla a otra dispuesta y recibirla y repetir el mismo dibujo las veces que se desee.

También suele ser necesario efectuar retoques directamente sobre la piedra allí donde convenga y que permiten la mayor

misma de la plancha o punzón original, se transfiere a una piedra denominada intermedia para evitar excesivas transferencias. Por ello se recurre a lo que se llama bloque reporte, que se compone de seis, ocho, diez, veinte o veinticinco sellos; de esta manera con menos transferencias, se llega más pronto a completar la hoja de cien o doscientos sellos, según tamaño.

Ya está pues demostrado el proceso seguido para la obtención de la piedra, pero ¿cómo reconstruir el bloque reporte o la piedra sello a sello? Veamos.

Al efectuar el dibujo y transferirle el número de veces previsto, para la formación de la piedra intermedia y dejarla en condiciones para su transporte a la piedra definitiva, se efectúan diversos retoques ceñidos a paqueñísimos detalles. Estos retoques o detalles son los que permiten la identificación en el lugar preciso que ocupan en la plancha.

Así, pues, tantas repeticiones que se realicen de la piedra intermedia, tantos retoques, detalles o defectos se hallarán en los lugares oportunos. Son pues, estos detalles a que nos referimos que al repetirse a intervalos regulares, permiten la identificación de cada sello o tipo y el lugar exacto que ocupan. En ocasiones la ausencia de detalles determina el tipo.

Con lo expresado y la inclusión de algunos dibujos es de esperar que nuestros lectores sientan el deseo de hacer la prueba en este caso de la serie de La Cierva, de Burgos, que no hay que confundir con la segunda serie de la FNMY de Madrid. Los demás sellos emitidos en Burgos, Cifras, Cid, Isabel la Católica, Homenaje al Ejército, urgentes de 1937 y 1939, etc. son los que permiten la reconstrucción de los respectivos bloques reportes.

José María GOMIS SEGUI

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.



AMPARO SEGOVIA  
PROPIETARIA DE RESTAURANTE



— ¿Cuál es el origen del Restaurante Garrido?

— Mi marido y yo empezamos en el año 39, precisamente el día de San Juan hizo 43 años que abrimos este restaurante y hace 26 que me quedé viuda, con dos hijos de 16 y 18 años y yo al frente de este local donde todavía sigo. Mis hijos decidieron estudiar y a partir de entonces quedé sola en compañía de mis ayudantes, de los cuales uno lleva trabajando los 42 años. Todos ellos me aprecian y yo estoy respaldada por ellos; son muchos años juntos y estamos muy familiarizados.

Mi trabajo aquí ha sido siempre el de cocinera y asadora, pero ahora ya tengo 70 años y no puedo con las chapas del horno; he tenido que coger muchachos para la cocina. Yo sigo al frente, pero pienso jubilarme pronto.

— Usted ha ingresado recientemente en la Cadena de Asadores de la Chaine des Rôtisseurs, ¿en qué consiste esta Cadena?

— La Cadena de Asadores de la Chaine des Rôtisseurs es francesa, aunque se da en todo el mundo. Cada año se celebra capítulo en un lugar diferente dentro de cada país y se reparten cordones a los solicitantes, ya sea a los directores, a los jefes, a los maitres, a las mujeres que trabajamos en la cocina, a los asadores, etc. Aquí, en Segovia, el presidente de esta Cadena es Cándido y el secretario es Duque y el cordón le tienen ellos, lo tienen sus mujeres y las de otros muchos restaurantes de aquí de Segovia.

Yo no estaba muy al tanto de ello puesto que no tenía marido y casi siempre son ellos los que se encargan de proponer a sus mujeres. Hace tres años hubo este capítulo de investidura de cordones aquí en Segovia; ese día se lo impusieron a la mujer de Juanito, el de la Taurina, y a mí me preguntaban que cuándo me lo ponían. Entonces Valentín Alvaro, del hotel Acueducto, que me aprecia mucho, me hizo la solicitud y la aprobaron. La investidura ha sido en Jerez de la Frontera, el pasado 22 de mayo, fecha en que por desgracia no pudieron acudir los colegas de siempre, ya que era época de comuniones. Allí, en Jerez de la Frontera, hicimos todos un juramento, nos preguntan unas cuantas cosas, aunque antes se encargan de informarse sobre los solicitantes, y por fin la imposición del cordón la hace un francés, aunque de haber podido ir Cándido o Duque, habrían sido ellos quienes me le hubieran impuesto.

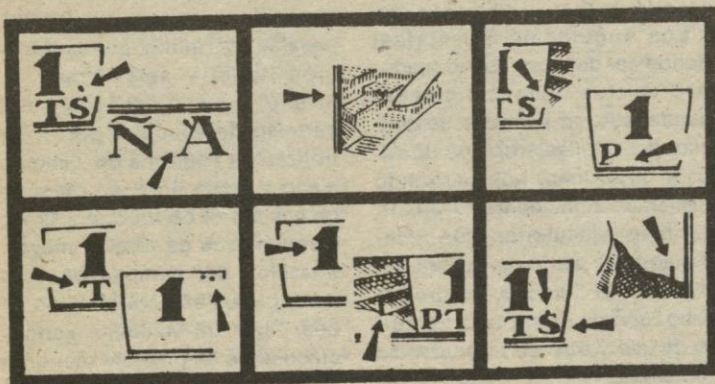
— ¿Qué ha supuesto para usted la imposición de este cordón?

— Es una cosa muy emotiva, simboliza que reconocen que has trabajado, que has asado, que has estado años y agrada, pues hace ilusión que reconozcan el trabajo que esto supone.

Para mí ha sido una emoción reñida con la tristeza de que mi marido no existiera, pero a la vez llevé la satisfacción de que me acompañara algún colega que fue Juanito y su mujer, de La Taurina.

Estoy muy contenta de haber recibido este cordón, importante dentro de nuestra profesión; he recibido la felicitación de mucha gente y ahora sigo aquí, sin trabajar en la cocina, pero al frente del restaurante que con tanto cariño puso mi marido.

B. GARCIA SISTAC  
(Foto: Aurelio Martín)



mania, de unos ocho o diez centímetros de espesor, con la superficie perfectamente plana y la propiedad fundamental de absorber el agua y repeler la grasa, dada su composición mineral de carbonato de calcio.

Se dibuja en ella con lápiz especial o tinta grasa un determi-

perfección del dibujo. Así pues, previo entintado de la piedra con los rodillos y papel humedecido que se prepara al efecto, se realiza la impresión plana de los sellos.

Dibujado el motivo sobre la piedra o bien transportada a la

**OCASO S.A.** SEGUROS DECESOS Y GENERALES  
SEGUROS Y REASEGUROS  
Avda. Fdez. Ladreda, 12.  
Teléfono 41 17 63